



Seminario de Lingüística Antropológica



Organizadores:

Lourdes de León Pasquel
y Ariel Vázquez

PRIMERA SESIÓN

Martes 30 de enero 2018

10-12 pm. / Auditorio CIESAS
Juárez 222. Tlalpan, Ciudad de México

**LA REALIDAD MULTILINGÜE DE LA
"RECUPERACIÓN (RECLAMATION)"
DE LAS LENGUAS: TRABAJANDO CON
EL CONTACTO, LA DIVERSIDAD,
Y EL CAMBIO LINGÜÍSTICO EN
LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE
DE LENGUAS EN RIESGO**

Haley De Korne¹

Universidad de Oslo, Noruega.

Las ideologías puristas del lenguaje y de la cultura, fomentadas por los estados nacionales y la educación formal en interés de la homogeneización, se han integrado profundamente en las disciplinas relacionadas con el lenguaje, tal como la documentación lingüística, la lingüística aplicada y la educación (pedagogía, didáctica). Como resultado, la variación dialectal, los repertorios multilingües, y el cambio intergeneracional son muchas veces vistos como problemas por lingüistas y educadores. Estos actores pueden promover una norma elusiva del hablante nativo/monolingüe que corre el riesgo de excluir a los hablantes emergentes (jóvenes) y hablantes multilingües de proyectos de enseñanza o rescate de lenguas indígenas. Esta presentación examina esta tensión en el contexto de la enseñanza-aprendizaje del diidxazá, zapoteco del istmo de Tehuantepec, Oaxaca. Basada en un estudio etnográfico sobre la enseñanza del zapoteco en Oaxaca, y se destacan las estrategias de enseñanza en la sociedad y en la educación en Oaxaca, y se destacan las estrategias de enseñanza de lenguas en riesgo ejemplificadas en las prácticas de maestros en diversos contextos educativos. Los esfuerzos de rescate o recuperación de lengua en Oaxaca, como en otras partes del mundo, chocan con la persistencia de las ideologías de origen colonial que devalúan a las lenguas indígenas, que ven el multilingüismo como una desventaja y mantienen que las lenguas deben ser autónomas y estandarizadas. Estos docentes zapotecos confrontan el desafío trabajando para crear una comunidad de aprendizaje flexible y afirmativa, que reconoce el multilingüismo, y facilita la negociación de las tensiones sociales en torno al contacto y cambio lingüístico.

¹ (PhD Lingüística Educacional) conduce investigación y trabajo aplicado con relación a comunidades con lenguas minorizadas, educación multilingüe y política del lenguaje. Ha participado en proyectos de educación indígena en varios contextos, en particular en Oaxaca, México. Actualmente realiza un post-doctorado en el Centro de Multilingüismo en la Sociedad en la Universidad de Oslo, Noruega.